

Pro

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

יִשְׂרָאֵל׃ מֶלֶךְ דָּוִד בֶּן־סֹלֹמֹן מִשְׁלֵי׃ 1
Israel king-of David son-of Solomon the-proverbs-of
[H3478](#) [H4428](#) [H1732](#) [H8010](#) [H4912](#)

The proverbs of Solomon the son of David, king of Israel:

בִּינָה׃ אִמְרֵי לְהִבִּין וּמוֹסֵר חָכְמָה לְדַעַת 2
understanding words-of to-understand and-discipline wisdom to-know
[H0998](#) [H0561](#) [H0995](#) [H4148](#) [H2451](#) [H3045](#)

To know wisdom and instruction; To discern the words of understanding;

וּמִישָׁרִים׃ וּמִשְׁפָּט צְדָק הַשְּׂכָל מוֹסֵר לְקַחַת 3
and-uprightness and-justice righteousness insight discipline-of to-receive
[H4339](#) [H4941](#) [H6664](#) [H4148](#) [H3947](#)

To receive instruction in wise dealing, In righteousness and justice and equity;

וּמְזֻמָּה׃ דַּעַת לְנַעַר עֲרֻמָּה לַפְתָּאִים לִתֵּת 4
and-discretion knowledge to-the-youth prudence to-the-simple to-give
[H4209](#) [H1847](#) [H5288](#) [H6195](#) [H5414](#)

To give prudence to the simple, To the young man knowledge and discretion:

תְּחַבְּלוֹת וְנִבּוֹן׃ לִקְחַ וַיִּוָּסֶר׃ חָכָם יִשְׁמַע 5
guidance and-the-discerning learning and-let-him-increase the-wise-man let-hear
[H8458](#) [H0995](#) [H3948](#) [H3254](#) [H2450](#) [H8085](#)

יִקְנֶה׃
let-him-acquire
[H7069](#)

That the wise man may hear, and increase in learning; And that the man of understanding may attain unto sound counsels:

וְחִידָתָם׃ חֲכָמִים דְּבָרֵי וּמַלְּצָה מִשְׁלַ׃ לְהִבִּין 6
and-their-riddles the-wise the-words-of and-a-figure a-proverb to-understand
[H2420](#) [H2450](#) [H1697](#) [H4426](#) [H4912](#) [H0995](#)

To understand a proverb, and a figure, The words of the wise, and their dark sayings.

בְּזוּ׃ אֹיְלִים וּמוֹסֵר חָכְמָה דַּעַת רֵאשִׁית יְהוָה יִרְאֵת 7
despise fools and-discipline wisdom knowledge is-the-beginning-of YHWH the-fear-of
[H0936](#) [H0191](#) [H4148](#) [H2451](#) [H1847](#) [H7225](#) [H3068](#) [H3374](#)

פ
[selah]

The fear of Jehovah is the beginning of knowledge; But the foolish despise wisdom and instruction.

תורת תַּטֵּשׁ וְאַל- אָבִיךָ מוֹסֵר בְּנִי שָׁמַע 8
the-teaching-of forsake and-do-not your-father the-discipline-of my-son hear
[H8451](#) [H5203](#) [H0408](#) [H0001](#) [H4148](#) [H8085](#)

אַמְדָּךְ :
your-mother
[H0517](#)

My son, hear the instruction of thy father, And forsake not the law of thy mother:

וְכִי לְוִיַּת חֵן הֵם לְרֹאשְׁךָ וְעֲנָקִים לְנִרְגְּלֹתֶיךָ :
for a-wreath-of grace they-are for-your-head and-chains for-your-neck
[H3880](#) [H2580](#) [H1992](#) [H1621](#)

For they shall be a chaplet of grace unto thy head, And chains about thy neck.

בְּנִי אִם- יִפְתּוּךָ חַטָּאִים אַל- תִּבָּא :
my-son if entice-you sinners do-not consent
[H0517](#) [H2400](#) [H0408](#) [H0014](#)

My son, if sinners entice thee, Consent thou not.

אִם- יֹאמְרוּ לָבֵה אִתָּנוּ נִאָּרְבָּה לְדָם נִצְפְּנָה לְנִקְי
if they-say come with-us let-us-lie-in-wait for-blood let-us-lurk for-the-innocent
[H0559](#) [H3212](#) [H0854](#) [H0693](#) [H1818](#) [H6845](#)

חֲנָם :
without-cause
[H2600](#)

If they say, Come with us, Let us lay wait for blood; Let us lurk privily for the innocent without cause;

גְּבַלְעֵם כְּשֹׂאֹל חַיִּים וְחַמְיָמִים כִּינּוּרֵי בּוֹר :
let-us-swallow-them like-Sheol alive and-whole like-those-going-down-to the-pit
[H1104](#) [H7585](#) [H8549](#) [H3381](#)

Let us swallow them up alive as Sheol, And whole, as those that go down into the pit;

כָּל- הוֹן יָקָר נִמְצָא נִמְלֵא בְּתוּבוֹתָנוּ שָׁלַל :
all wealth precious we-will-find we-will-fill our-houses with-plunder
[H3605](#) [H1952](#) [H3368](#) [H4672](#) [H4390](#)

We shall find all precious substance; We shall fill our houses with spoil;

גּוֹרְלֶךָ תַּפִּיל בְּתוֹכֵנוּ כִּיס אֶחָד יִהְיֶה לְכָלֵנוּ :
your-lot you-will-cast among-us purse one will-be for-all-of-us
[H1486](#) [H5307](#) [H8432](#) [H3599](#) [H0259](#) [H1961](#) [H3605](#)

Thou shalt cast thy lot among us; We will all have one purse:

בְּנִי אַל- תֵּלֵךְ בְּדַרְכָּם אִתָּם מִנְע רַגְלֶךָ מִנְתֵּיבָתָם :
my-son do-not walk in-the-way with-them withhold your-foot from-their-path
[H0517](#) [H0408](#) [H3212](#) [H1870](#) [H0854](#) [H4513](#) [H7272](#)

My son, walk not thou in the way with them; Refrain thy foot from their path:

כִּי רַגְלֵיהֶם לָרַע יָרוּצוּ וְיַמְהָרוּ לְשַׁפְּדוּ- דָּם :
for their-feet to-evil run and-they-hasten to-shed blood
[H7272](#) [H7323](#) [H8210](#) [H1818](#)

For their feet run to evil, And they make haste to shed blood.

כִּי־הַנֶּמֶץ מְזֻרָה הַרְשֵׁת בְּעַל כָּנָף : 17
 for in-vain is the net spread In the sight of any bird:
[H3671](#) [H1167](#) [H3605](#) [H7568](#) [H2219](#) [H2600](#)

For in vain is the net spread In the sight of any bird:

וְהֵם לְדַמָּם יֵאָרְבוּ יֹצְפָנוּ לְנַפְשֹׁתָם : 18
 and-they for-their-own-blood lie-in-wait they-lurk for-their-own-lives
[H5315](#) [H6845](#) [H0693](#) [H1818](#) [H1992](#)

And these lay wait for their own blood; They lurk privily for their own lives.

כִּן אַרְחוֹת גָּזוֹן כָּל־כָּצֵעַ בְּצֵעַ אֶת־נַפְשׁוֹ בְּעֲלָיו 19
 are-the-paths-of everyone-who gains gains unjust-gain [obj] the-life-of its-owners
[H1167](#) [H5315](#) [H0853](#) [H1215](#) [H1214](#) [H3605](#) [H0734](#)

יִקַּח : פּ
 it-takes [selah]
[H3947](#)

So are the ways of every one that is greedy of gain; It taketh away the life of the owners thereof.

חֲכָמוֹת בְּחַוִּץ תִּרְנֶה בְּרַחְבוֹת תִּתֵּן קוֹלָהּ : 20
 wisdom in-the-street cries-out in-the-squares she-gives her-voice
[H5414](#) [H7339](#) [H2351](#) [H2454](#)

Wisdom crieth aloud in the street; She uttereth her voice in the broad places;

בְּרֵאשׁ הַמְּיֹזוֹת תִּקְרָא בְּעִיר בְּפֶתַח שַׁעֲרֵים 21
 at-the-head-of the-noisy-streets she-calls in-the-city the-gates at-the-entrance-of
[H8179](#) [H6607](#) [H7121](#) [H1993](#)

אֲמַרְיָהּ תֹאמַר :
 her-words she-speaks
[H0559](#) [H0561](#)

She crieth in the chief place of concourse; At the entrance of the gates, In the city, she uttereth her words:

עַד־וְמַתִּי פְתִים תֵּאָהָבוּ פְתִי וְלֹצִים לְצוֹן חָמְדוּ 22
 until when O-simple-ones will-you-love simplicity and-scoffers scoffing have-desired
[H3944](#) [H3887](#) [H0157](#) [H4970](#) [H5704](#)

לָהֶם וְכִסְיָלִים יִשְׁנְאוּ־ דַעַת :
 for-themselves and-fools hate knowledge
[H1847](#) [H8130](#) [H3684](#) [H1992](#)

How long, ye simple ones, will ye love simplicity? And scoffers delight them in scoffing, And fools hate knowledge?

תְּשׁוּבוּ לְתוֹכְחָתִי הִנֵּה אֲבִיעָה לָכֶם רוּחִי אֹדִיעָה 23
 turn at-my-rebuke behold I-will-pour-out to-you my-spirit I-will-make-known
[H3045](#) [H7307](#) [H5042](#) [H2009](#) [H7725](#)

דְּבָרֵי אֲתָכֶם :
 my-words to-you
[H0853](#) [H1697](#)

Turn you at my reproof: Behold, I will pour out my spirit upon you; I will make known my words unto you.

וְאִין־וַתִּמְאָנִי וְנִטִּיתִי יָדִי וְקָרָאתִי יַעַן 24
 and-there-was-no-one my-hand I-stretched-out and-you-refused I-called because
[H0369](#) [H3027](#) [H5186](#) [H3985](#) [H7121](#) [H3282](#)

מִקְשִׁיב׃
 paying-attention
[H7181](#)

Because I have called, and ye have refused; I have stretched out my hand, and no man hath regarded;

וַתִּפְרְעוּ כָּל־עֲצָתִי וְלֹא־תוֹכַחְתִּי אֲבִיתֶם׃ 25
 and-you-ignored all my-counsel not and-my-rebuke you-would-have
[H0014](#) [H3808](#) [H6098](#) [H3605](#)

But ye have set at nought all my counsel, And would none of my reproof:

נִמְ־אֲנִי בְּאִדְכֶם אֲשַׁחֵק אֲלַעַן בְּבֹא־כִסְפֵיכֶם׃ 26
 I at-your-calamity will-laugh I-will-mock when-comes your-dread
[H6343](#) [H0935](#) [H3932](#) [H7832](#) [H0343](#) [H0589](#) [H1571](#)

I also will laugh in the day of your calamity; I will mock when your fear cometh;

בְּבֹא־כִסְאוֹהַן [ketiv] וְכִשְׂאוֹהָ וְאִדְכֶם פְּחָדְכֶם וְאִתָּהּ כְּסוּפָה יָאֵתָה 27
 when-comes like-a-storm like-a-whirlwind and-your-calamity your-dread comes
[H0935](#) [H7584](#) [H6343](#) [H0343](#) [H0857](#)

בְּבֹא־עָלֵיכֶם וְצָרָה וְצוֹקָה׃
 when-comes upon-you distress and-anguish
[H0935](#)

When your fear cometh as a storm, And your calamity cometh on as a whirlwind; When distress and anguish come upon you.

אָז יִקְרְאוּנִי וְלֹא־אֶעֱנֶה וְיִשְׁחַרְוּנִי וְלֹא־ 28
 then they-will-call-me but-not I-will-answer but-not they-will-see-me-earnestly
[H3808](#) [H7836](#) [H3808](#) [H7121](#)

יִמְצְאוּנִי׃
 they-will-find-me
[H4672](#)

Then will they call upon me, but I will not answer; They will seek me diligently, but they shall not find me:

תַּחַת כִּי־שָׂנְאוּ דַעַת וְלֹא־יָרְאוּ יְהוָה וְבָחֲרוּ׃ 29
 because that they-hated knowledge and-the-fear-of YHWH not they-chose
[H8478](#) [H8130](#) [H1847](#) [H3374](#) [H3068](#) [H3808](#) [H0977](#)

For that they hated knowledge, And did not choose the fear of Jehovah,

לֹא־אָבוּ לְעֲצָתִי וְנִאֲצוּ כָּל־תּוֹכַחְתִּי׃ 30
 they-would-have my-counsel they-despised all my-rebuke
[H0014](#) [H6098](#) [H5006](#) [H3605](#) [H3808](#)

They would none of my counsel, They despised all my reproof.

וַיֵּאָכְלוּ מִפְּרִי דַרְכָּם וַיִּמְלְאוּ מִמִּצְעוֹתֵיהֶם׃ 31
 and-they-will-eat from-the-fruit-of their-way and-from-their-own-counsels they-will-be-filled
[H0398](#) [H6529](#) [H1870](#) [H4156](#) [H7646](#)

Therefore shall they eat of the fruit of their own way, And be filled with their own devices.

כְּסִילִים וְשִׁלוֹת וְהָרְגוּם פְּתִימִים מְשׁוֹבְתֵי כִי
fools and-the-complacency-of will-kill-them the-simple the-waywardness-of for
[H3684](#) [H7962](#) [H2026](#) [H4878](#)

32

וְהָאֵבְדָם:
will-destroy-them
[H0006](#)

| For the backsliding of the simple shall slay them, And the careless ease of fools shall destroy them.

מִפְחַד וְשִׁאֲנִן בְּטַח וְיִשְׁכֹּן לִי וְשִׁמְעַת
from-the-dread-of and-will-be-at-ease securely will-dwell to-me but-the-one-who-listens
[H6343](#) [H7599](#) [H0983](#) [H7931](#) [H8085](#)

33

פְּרָעָה:
[selah] evil

| But whoso hearkeneth unto me shall dwell securely, And shall be quiet without fear of evil.